

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/37/774
17 December 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать седьмая сессия
Пункт 72 повестки дня

ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Доклад Второго комитета

Докладчик: г-н Стоян БАКАЛОВ (Болгария)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 4-м пленарном заседании 24 сентября 1982 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей тридцать седьмой сессии и передать на рассмотрение Второго комитета следующий пункт:

"Оперативная деятельность в целях развития:

- a) оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций в целях развития: доклад Генерального секретаря;
- b) Программа развития Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря;
- c) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций;
- d) Обратный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов;
- e) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;
- f) Программа добровольцев Организации Объединенных Наций;
- g) Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

82-37240

/...

- h) Детский фонд Организации Объединенных Наций;
- i) Мировая продовольственная программа;
- j) деятельность в области технического сотрудничества, осуществляемая Генеральным секретарем".

2. Комитет рассмотрел этот пункт на своих 4, 6, 7, 32, 34-40-м и 43-48-м заседаниях 30 сентября, 5 октября, 11, 12, 15-18, 23 и 29 ноября и 1, 2, 8 и 13 декабря 1982 года. Изложение обсуждения данного вопроса Комитетом содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/37/SR.4, 6, 7, 32, 34-40 и 43-48).

3. Комитету были представлены следующие документы:

- a) Доклад Экономического и Социального Совета (A/37/3 (Часть II), глава VI, раздел A) 1/;
- b) Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Кубы при Организации Объединенных Наций от 22 июня 1982 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Заключительное коммюнике и другие документы совещания Координационного бюро неприсоединившихся стран на уровне министров, состоявшегося в Гаване, Куба, с 31 мая по 5 июня 1982 года (A/37/333-S/15278);
- c) Записка Генерального секретаря об оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития (A/37/445 и Add.1);
- d) Письмо Постоянного представителя Нигера при Организации Объединенных Наций от 21 октября 1982 года на имя Генерального секретаря, препровождающее резолюции и заключительную декларацию, принятые тринадцатой Исламской конференцией министров, проходившей в Ниамее с 22 по 26 августа 1982 года (A/37/567-S/15466);
- e) Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о работе организационного заседания на 1982 год, специального заседания для рассмотрения программ и проектов по странам и группам стран и о работе двадцать девятой сессии 2/;

1/ Будет опубликован в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 3 (A/37/3).

2/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год, Дополнение № 6 (E/1982/16/Rev.1).

/...

- f) Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций З/;
- g) Доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о роли квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран (DP/1982/9 и Add.1);
- h) Годовой доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций за 1982 год о Программе добровольцев Организации Объединенных Наций (DP/1982/37);
- i) Годовой доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций за 1981 год о деятельности Обратного фонда Организации Объединенных Наций в области исследования природных ресурсов (DP/1982/40).

4. На 4-м заседании 30 сентября Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций сделал вступительное заявление (см. A/C.2/37/SR.4, пункты 2-14).

5. На 6-м заседании 1 октября Заместитель Генерального секретаря по техническому сотрудничеству в целях развития сделал вступительное заявление (см. A/C.2/37/SR.6, пункты 1-12).

6. На 7-м заседании 1 октября вступительные заявления были сделаны Исполнительным директором Фонда Организации Объединенных Наций по деятельности в области народонаселения по подпункту е и Директором-исполнителем Детского фонда Организации Объединенных Наций по подпункту h (см. A/C.2/37/SR.7, пункты 18-24 и 25-35).

7. На 32-м заседании 11 ноября вступительные заявления были сделаны Генеральным директором по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и заместителем Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (см. A/C.2/37/SR.32, пункты 12-24 и 25).

8. На 40-м заседании 18 ноября Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества сделал заключительное заявление (см. A/C.2/37/SR.40, пункт 43).

З/ Там же, Дополнение № 7 (E/1982/17).

/...

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций в целях развития

Проекты резолюций A/C.2/37/L.92 и A/C.2/37/L.123

9. На 45-м заседании 1 декабря представитель Бангладеш от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77, представил проект резолюции (A/C.2/37/L.92), озаглавленный "Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций в целях развития", текст которого гласил:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь также на свою резолюцию 35/56 от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на свои резолюции 33/201 от 29 января 1979 года, 35/81 от 5 декабря 1980 года относительно всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития и 36/199 об оперативной деятельности в целях развития,

ссылаясь также на свои резолюции 2688 (XXV) от 11 декабря 1970 года относительно возможностей системы Организации Объединенных Наций в области развития и 3405 (XXX) от 28 ноября 1975 года относительно новых перспектив в техническом сотрудничестве,

отмечая, что координация национальных действий правительствами позволяет проводить согласованную политику в Организации Объединенных Наций и других организациях системы Организации Объединенных Наций,

с глубоким беспокойством отмечая результаты Конференции Организации Объединенных Наций 1982 года по объявлению взносов на мероприятия в области развития, состоявшейся 8-9 ноября 1982 года,

рассмотрев годовой доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества об оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций за 1982 год 4/,

вновь отмечая, что значительная часть мировых ресурсов, как материальных, так и людских, по-прежнему отвлекается на вооружения, что оказывает пагубное воздействие на международную безопасность и на усилия, направленные на достижение нового международного экономического порядка, в том числе оперативную деятельность системы Организации Объединенных Наций в целях развития, и призывая правительства принять эффективные меры в области реального разоружения, что повысило бы возможность выделения ресурсов, которые используются сейчас для военных целей, на экономическое и социальное развитие, особенно развитие развивающихся стран,

1. с признательностью отмечает годовой доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества за 1982 год;

2. вновь подтверждает, что оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций является важным вкладом в развитие развивающихся стран в рамках Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

3. выражает глубокое беспокойство по поводу тревожных результатов Конференции Организации Объединенных Наций 1982 года по объявлению взносов на мероприятия в области развития и обусловленных ими неблагоприятных перспектив выполнения установленных соответствующими межправительственными органами целевых заданий по мобилизации ресурсов, что ведет к срыву мероприятий в области развития, поддерживаемых организациями системы в развивающихся странах;

4. вновь решительно подтверждает необходимость значительного и реального увеличения притока ресурсов для оперативной деятельности на все более планомерной, непрерывной и гарантированной основе, с тем чтобы организации системы могли сохранить, а, где можно, и повысить эффективность своих оперативных программ;

5. настоятельно призывает все страны, особенно те развитые страны, которые в целом не вносят средств в объеме, соразмерном с их общими возможностями, быстро и существенно увеличить свои взносы на оперативную деятельность в целях развития, чтобы достичь уровней финансирования, установленных компетентными межправительственными органами и приведенных в таблице 2 доклада Генерального директора 5/, и в этом контексте подтверждает, что усилия развитых стран должны быть тем большими, чем меньше доля их взносов;

6. постановляет осуществлять свой регулярный обзор и оценку мобилизации ресурсов на оперативную деятельность в свете каждой из четырех целей по перестройке оперативной деятельности, содержащихся в пункте 28 приложения к резолюции 32/197 от 20 декабря 1977 года, и просит Генерального директора включать с этой целью в свои годовые доклады необходимую информацию, а также информацию о положении, и соответствующих перспективах, с ресурсами Международной ассоциации развития, Международного фонда сельскохозяйственного развития и Мировой продовольственной программы;

7. просит Генерального директора рассмотреть в рамках всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности, который вместе с его рекомендациями должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии, практическую возможность установления целевого задания в отношении ежегодных темпов увеличения добровольных взносов в те охватываемые конференциями Организации Объединенных Наций по объявлению взносов фонды и программы для деятельности в целях развития, в которые такие взносы не делаются; а также вопрос об укреплении процедур обзора и оценки, и о путях и средствах, которые позволили бы таким конференциям стать более эффективным механизмом мобилизации ресурсов;

8. предлагает органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами предоставления развивающимся странам ресурсов на льготных условиях, уделять при рассмотрении ими этих вопросов больше внимания финансовым потребностям фондов и программ Организации Объединенных Наций;

9. настоятельно призывает Межсессионный комитет полного состава, учрежденный Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций в его решении 82/5 от 18 июня 1982 года 5/, увеличить их взносы в Программу, учитывая в полном объеме решение 80/30 Совета управляющих от 26 июня 1980 года 6/ и в соответствии с принципами и целями Программы, нашедшими свое отражение в консенсусе, содержащемся в приложении к резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1970 года, и в этой связи вновь подтверждает свои предыдущие призывы обеспечить организациям системы Организации Объединенных Наций, участвующим в оперативной деятельности, более надежную, планомерную и стабильную финансовую основу;

10. настоятельно призывает все заинтересованные правительства сделать как можно скорее свой третий взнос в шестое пополнение Международной ассоциации развития и призывает все правительства вступить в переговоры относительно седьмого пополнения Ассоциации, с тем чтобы обеспечить значительное увеличение ресурсов;

11. приветствует эффективное осуществление первого пополнения Международного Фонда сельскохозяйственного развития и настоятельно призывает все заинтересованные правительства как можно скорее внести свои взносы, с тем чтобы Фонд смог сохранить свою программу предоставления займов;

12. приветствует прогресс в достижении целевого задания на 1983-1984 годы в отношении добровольных взносов в Мировую продовольственную программу и настоятельно призывает правительства приложить все усилия для обеспечения выполнения целевого задания в полном объеме;

13. одобряет сделанные в докладе Генерального директора рекомендации по приведению оперативной деятельности в большее соответствие с нуждами и потребностями развивающихся стран с учетом их целей и первоочередных задач, а также их усилий по содействию более широкому взаимному экономическому и техническому сотрудничеству и просит исполнительных руководителей соответствующих организаций принять в этой связи надлежащие меры по программированию и осуществлению оперативной деятельности;

14. предлагает всем органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, участвующим в оперативной деятельности в целях развития, принять надлежащие меры, ведущие к более широкому использованию возможностей развивающихся стран в области закупок материалов и оборудования на местной или региональной основе, в подготовке кадров и обслуживании, в содействии более широкому привлечению местных подрядчиков и в наборе преподавательского, технического и управленческого персонала;

6/ Там же, Дополнение № 12 (E/1980/42/Rev.1), глава XI.

15. приветствует решение 82/8 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 18 июня 1982 года 5/, призванное оказать содействие правительствам в осуществлении проектов, по которым предоставляется помощь Программы;

16. вновь подтверждает исключительную ответственность правительства заинтересованной страны в определении полномочий для разработки и осуществления программ и проектов оперативной деятельности в целях развития в рамках национального плана развития или первоочередных задач и целей, как они определены в консенсусе 1970 года;

17. просит Генерального директора включить в свой всеобъемлющий обзор политики за 1983 год анализ масштабов и последствий все расширяющейся практики предоставления организациям взносов, обуславливая их использование;

18. принимает к сведению меры, осуществляемые в целях сокращения расходов и повышения эффективности, которые изложены в докладе Генерального директора, и настоятельно призывает Генерального секретаря и исполнительных руководителей органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций, стремиться без ущерба для сети программ на местах, включая отделения в развивающихся странах и с учетом необходимости сохранения вспомогательных функций на надлежащем уровне, свести к минимуму административные и другие вспомогательные расходы для увеличения доли ресурсов, предоставляемых для повышения результативности программ в развивающихся странах;

19. настоятельно призывает все органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций в свете рекомендаций, содержащихся в разделе III доклада Генерального директора, стремиться согласовать административные, финансовые, кадровые, плановые и закупочные процедуры и просит Административный комитет по координации сообщить о принятых конкретных мерах, в своем годовом обзорном докладе за 1984 год;

20. постановляет уделить особое внимание в контексте всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности за 1983 год необходимости повысить согласованность действий на уровне стран в соответствии с разделом У приложения к резолюции 32/197;

21. предлагает Административному комитету по координации представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1983 года и Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад о результатах обзора мероприятий по осуществлению функций резидентов-координаторов в соответствии с резолюциями 2688 (XXV) и 32/197 Генеральной Ассамблеи."

10. На своем 48-м заседании 13 декабря Комитет рассмотрел проект резолюции (A/C.2/37/L.123), представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Кази Шокат Фаридом, в результате неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/37/L.92.

11. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/37/L.123 без голосования (см. пункт 36, проект резолюции I).

12. Ввиду принятия проекта резолюции A/C.2/37/L.123 проект резолюции A/C.2/37/L.92 был снят его авторами.

13. После принятия резолюции с заявлениями выступили представители Федеративной Республики Германии и Болгарии (также от имени Белорусской Советской Социалистической Республики, Чехословакии, Германской Демократической Республики, Венгрии, Монголии, Польши, Украинской Советской Социалистической Республики и Союза Советских Социалистических Республик).

В. Программа развития Организации Объединенных Наций

1. Проекты резолюций A/C.2/37/L.75 и A/C.2/37/L.124

14. На 43-м заседании 23 ноября представитель Бангладеш от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77, представил проект резолюции (A/C.2/37/L.75), озаглавленный "Критическое финансовое положение Программы развития Организации Объединенных Наций", текст которого гласил:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, в которых содержатся Декларация и Программа действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, в которой содержится Хартия экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь также на свою резолюцию 35/56 от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

подчеркивая настоятельную необходимость в продлении обязательств по укреплению многостороннего сотрудничества в целях развития, особенно путем существенного увеличения объема многостороннего официального финансирования в целях развития,

/...

обращая особое внимание на важность многостороннего технического сотрудничества в процессе экономического и социального развития развивающихся стран и настоятельную необходимость обеспечения необходимого уровня финансовых ресурсов на все более предсказуемой, непрерывной и гарантированной основе, с тем чтобы дать возможность Программе развития Организации Объединенных Наций продолжать играть свою уникальную и важную роль в этом процессе,

вновь подтверждая действительность согласованного мнения, изложенного в приложении к резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1970 года,

рассмотрев доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций за 1982 год 7/ и резолюцию 1982/53 Экономического и Социального Совета от 29 июля 1982 года о докладе Совета управляющих,

рассмотрев также критическое финансовое положение Программы развития Организации Объединенных Наций в свете результатов Конференции Организации Объединенных Наций 1982 года по объявлению взносов на деятельность в целях развития и их отрицательного воздействия на продолжение технической помощи развивающимся странам в рамках Программы,

с беспокойством отмечая отрицательные последствия инфляции и колебаний обменных валютных курсов на ресурсы Программы развития Организации Объединенных Наций,

1. принимает к сведению доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций за 1982 год и содержащиеся в нем решения;

2. одобряет решение 82/5 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций 8/ от 18 июня 1982 года, которым Совет управляющих подтвердил свои решения 80/30 от 26 июня 1980 года 9/ и 81/16 от 27 июня 1981 года 10/, включая, в частности, положения, касающиеся ориентировочных плановых заданий, предполагаемых общих среднегодовых темпов роста добровольных взносов, а также объема ресурсов, предусмотренного на третий цикл программирования для целей перспективного планирования;

7/ Там же, 1982 год, Дополнение № 6 (E/1982/16/Rev.1).

8/ Там же, приложение I.

9/ Там же, 1980 год, Дополнение № 12 (E/1980/42/Rev.1), глава XI.

10/ Там же, 1981 год, Дополнение № 11 (E/1981/61/Rev.1), приложение I.

3. с глубокой озабоченностью принимает к сведению результаты Конференции Организации Объединенных Наций 1982 года по объявлению взносов на деятельность в целях развития и их отрицательное воздействие на предлагаемое осуществление программ на третий цикл программирования Программы развития Организации Объединенных Наций;

4. выражает свою признательность всем правительствам как развитых, так и развивающихся стран, которые на Конференции 1982 года по объявлению взносов объявили взносы или заявили о своем намерении внести взносы в Программу развития Организации Объединенных Наций на 1983 год в размерах, приближающихся к 14-процентному среднегодовому росту их взносов или превышающих этот показатель;

5. настоятельно призывает все другие правительства, особенно те из них, добровольные взносы которых могут соответствовать их возможностям по внесению средств, возобновить свои усилия по обеспечению Программы развития Организации Объединенных Наций в возможно более короткие сроки средствами, необходимыми для создания прочной финансовой основы для осуществления мероприятий по Программе, запланированных на третий цикл программирования 1982-1986 годов, и тем самым содействовать перспективному планированию в рамках общих среднегодовых темпов роста средств в размере не ниже 14 процентов;

6. выражает свою признательность Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций за его неустанные усилия по достижению необходимого уровня ресурсов, предусмотренных на третий цикл программирования в целях обеспечения финансовой жизнеспособности Программы и дальнейшего повышения качества, действенности и эффективности Программы;

7. выражает надежду на то, что Межсессионный комитет полного состава Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций в соответствии с принципами и целями Программы развития Организации Объединенных Наций, отраженными в Консенсусе, изложенном в приложении к резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи, успешно разработает меры, которые позволят полностью осуществить деятельность по Программе, запланированную на третий цикл программирования 1982-1986 годов".

/...

15. На своем 48-м заседании 13 декабря Комитет рассмотрел проект резолюции A/C.2/37/L.124, представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Кази Шокат Фаридом, в результате неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/37/L.75.

16. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/37/L.124 без голосования (см. пункт 36, проект резолюции II).

17. Ввиду принятия проекта резолюции A/C.2/37/L.124 проект резолюции A/C.2/37/L.75 был снят его авторами.

18. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Болгарии (также от имени Белорусской Советской Социалистической Республики, Чехословакии, Германской Демократической Республики, Венгрии, Монголии, Польши, Украинской Советской Социалистической Республики и Союза Советских Социалистических Республик).

2. Проекты резолюций A/C.2/37/L.80 и A/C.2/37/L.104

19. На 43-м заседании 23 ноября представитель Монголии представил проект резолюции A/C.2/37/L.80, озаглавленный "Роль квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран", от имени Алжира, Анголы, Афганистана, Бангладеш, Бенина, Венгрии, Вьетнама, Гвинеи, Германской Демократической Республики, Демократического Йемена, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Мозамбика, Монголии, Никарагуа, Сирийской Арабской Республики и Эфиопии. Текст проекта резолюции гласил:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 33/135 от 19 декабря 1978 года и 35/80 от 5 декабря 1980 года о роли квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, а также на свою резолюцию 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств,

стремясь содействовать полному осуществлению положений Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, касающихся подготовки квалифицированных кадров для развивающихся стран 11/,

11/ См. резолюцию 35/56, приложение.

/...

1. принимает к сведению доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о роли квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран 12/,

2. просит Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций обеспечить и контролировать дальнейшее осуществление резолюции 35/80 Генеральной Ассамблеи;

3. просит далее Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций в целях содействия обмену информацией и опытом подготавливать и распространять среди государств-членов периодические аналитические обзоры национальных докладов об опыте всех стран в области развития людских ресурсов и международного сотрудничества в подготовке квалифицированных кадров развивающихся стран;

4. предлагает правительствам государств-членов на регулярной основе передавать Секретариату информацию и опыт в области создания и развития их национальных систем подготовки квалифицированных кадров и в области осуществления положений соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

5. рекомендует развитым странам и соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций направлять свою помощь развивающимся странам в области обучения и подготовки квалифицированных кадров, в частности, на:

а) создание и развитие национальных систем обучения и подготовки кадров в качестве неотъемлемой части программ социального и экономического развития развивающихся стран;

б) обеспечение наиболее эффективного использования квалифицированных национальных кадров в национальном развитии;

с) осуществление положений резолюции 35/80 Генеральной Ассамблеи, в особенности ее пункта 5;

6. просит Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества разработать в консультации с государствами-членами и соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций общие указания в отношении принципов,

целей и структур национальных систем обучения и подготовки кадров развивающихся стран;

7. вновь просит Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества представить доклад о ходе осуществления настоящей резолюции, а также вышеупомянутые общие указания Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии через Экономический и Социальный Совет".

20. На своем 46-м заседании 2 декабря Комитет рассмотрел проект резолюции (A/C.2/37/L.104), представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Кази Шокат Фаридом на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/37/L.80.

21. На том же заседании Секретарь Комитета информировал Комитет о поправке, согласованной в ходе неофициальных консультаций, в соответствии с которой слова "Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества" в пункте 2 постановляющей части были заменены словами "Генерального секретаря".

22. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/37/L.104 с внесенными в него изменениями без голосования (см. пункт 36, проект резолюции III).

23. Ввиду принятия проекта резолюции A/C.2/37/L.104 проект резолюции A/C.2/37/L.80 был снят его авторами.

/...

C. Программа добровольцев Организации
Объединенных Наций

Проект резолюции A/C.2/31/L.70

24. На 43-м заседании 23 ноября представитель Йемена представил проект резолюции (A/C.2/37/L.70), озаглавленный "Программа добровольцев Организации Объединенных Наций", от имени Австрии, Алжира, Бельгии, Бутана, Венесуэлы, Верхней Вольты, Германии, Федеративной Республики, Гвинеи-Бисау, Дании, Демократического Йемена, Джибути, Египта, Индии, Иордании, Италии, Йемена, Кении, Китая, Коста-Рики, Кувейта, Лесото, Ливана, Мальдивских Островов, Непала, Нидерландов, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Сирийской Арабской Республики, Соединенных Штатов Америки, Сомали, Судана, Суринама, Филиппин и Шри Ланки, к которым впоследствии присоединились Бангладеш и Югославия.

25. На своем 47-м заседании 8 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.2/37/L.70 без голосования (см. пункт 36, проект резолюции IV).

D. Специальный фонд Организации Объединенных
Наций для развивающихся стран, не имеющих
выхода к морю

Проект резолюции A/C.2/37/L.77

26. На 43-м заседании 23 ноября представитель Бангладеш от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77, представил проект резолюции (A/C.2/37/L.77), озаглавленный "Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю".

27. На 47-м заседании 8 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.2/37/L.77 путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 112 голосами при 21 воздержавшемся, причем никто не голосовал против (см. пункт 36, проект резолюции V). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германская Демократическая Республика,

/...

Гондурас, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика, Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали
против:

Голосов против подано не было.

Воздержались:

Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Швеция, Япония.

28. Заявления с разъяснением мотивов голосования после голосования были сделаны представителями Союза Советских Социалистических Республик, Финляндии (также от имени Дании, Исландии, Норвегии и Швеции), Соединенных Штатов Америки и Дании (от имени государств-членов Европейского экономического сообщества).

/.../

Е. Детский фонд Организации Объединенных Наций

Проекты резолюций А/С.2/37/L.87 и А/С.2/37/L.112

29. На 44-м заседании 29 ноября представитель Нидерландов представил проект резолюции (А/С.2/37/L.87), озаглавленный "Детский фонд Организации Объединенных Наций", от имени Бельгии, Венесуэлы, Дании, Индии, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Франции, Швеции и Югославии, к которым впоследствии присоединились Бангладеш, Бутан, Китай, Ливан, Непал, Нигерия, Норвегия и Соединенные Штаты Америки. Текст проекта резолюции гласил:

"Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению резолюцию 1982/51 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1982 года,

рассмотрев доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его сессии, состоявшейся в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 10-21 мая 1982 года 13/,

вновь подтверждая принципы и руководящие положения для деятельности по программам, разработанные Правлением Детского фонда Организации Объединенных Наций, в частности его подход к предоставлению основных услуг, применяемый в его деятельности в интересах лиц, находящихся в наиболее неблагоприятном положении, как часть всеобъемлющей политики в области развития, в основе которой лежит деятельность на местах и осуществление конкретных мер,

в полной мере сознавая, что нынешнее общее мировое экономическое положение отрицательно сказывается на возможностях развивающихся стран прилагать усилия по предоставлению основных услуг, а также придает потребностям в этих услугах еще более острый характер,

будучи озабочена тем, что на положении в области финансирования в целях развития, в том числе особенно на положении многосторонних учреждений, зависящих от добровольных взносов, отрицательно сказались ряд неблагоприятных факторов,

1. высоко оценивает политику и деятельность Детского фонда Организации Объединенных Наций;

13/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год, Дополнение № 7 (E/1982/17).

/...

2. одобряет резолюцию 1982/51 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1982 года;

3. вновь подтверждает роль Детского фонда Организации Объединенных Наций в качестве ведущего учреждения системы Организации Объединенных Наций, ответственного за координацию последующих мероприятий Международного года ребенка, касающихся целей и задач в отношении детей, изложенных в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

4. настоятельно призывает Директора-исполнителя и секретариат Детского фонда Организации Объединенных Наций продолжать и активизировать свои новаторские усилия, с тем чтобы изменить подход к предоставлению основных услуг детям с учетом нынешнего экономического кризиса в соответствии с надлежащими решениями Правления Фонда 13/;

5. высоко оценивает усилия Директора-исполнителя и секретариата Фонда, направленные на увеличение поступлений в Фонд, с тем чтобы он мог удовлетворять потребности развивающихся стран;

6. выражает свою признательность правительствам, которые откликнулись на нужды Детского фонда Организации Объединенных Наций, и выражает надежду на то, что и другие государства-члены последуют их примеру;

7. призывает все правительства увеличивать свои взносы, в частности свои регулярные взносы, по возможности на многолетней основе, для того чтобы с учетом нынешнего экономического положения Детский фонд Организации Объединенных Наций мог выполнять свои обязанности в отношении развивающихся стран, удовлетворяя насущные потребности детей."

30. На своем 47-м заседании 8 декабря Комитет рассмотрел проект резолюции (A/C.2/37/L.112), представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Кази Шокат Фаридом на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/37/L.87.

31. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/37/L.112 без голосования (см. пункт 36, проект резолюции VI).

32. Ввиду принятия проекта резолюции A/C.2/37/L.112, проект резолюции A/C.2/37/L.87 был снят его авторами.

33. После принятия проекта резолюции представитель Союза Советских Социалистических Республик выступил с заявлением.

/... .

Ф. Деятельность в области технического сотрудничества,
осуществляемая Генеральным секретарем

Проект резолюции A/C.2/37/L.89

34. На 44-м заседании 29 ноября представитель Бельгии представил проект резолюции (A/C.2/37/L.89), озаглавленный "Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества", от имени Аргентины, Бельгии, Германии, Федеративной Республики, Дании, Египта, Канады, Китая, Марокко, Нидерландов, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Судана, Финляндии, Швеции, Эквадора, Югославии, Ямайки и Японии, к которым впоследствии присоединились Австралия и Новая Зеландия.

35. На своем 46-м заседании 2 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.2/37/L.89 без голосования (см. пункт 36, проект резолюции VII).

/...

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ВТОРОГО КОМИТЕТА

36. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций в целях развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь также на свою резолюцию 35/56 от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на свои резолюции 32/197 от 20 декабря 1977 года, 33/201 от 29 января 1979 года и 35/81 от 5 декабря 1980 года относительно всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития и 36/199 от 17 декабря 1981 года об оперативной деятельности в целях развития,

ссылаясь также на свои резолюции 2688 (XXV) от 11 декабря 1970 года относительно возможностей системы Организации Объединенных Наций в области развития и 3405 (XXX) от 28 ноября 1975 года относительно новых перспектив в техническом сотрудничестве,

/...

отмечая, что координация национальных действий правительствами в области оперативной деятельности позволяет проводить согласованную политику в Организации Объединенных Наций и других организациях системы Организации Объединенных Наций,

с глубоким беспокойством отмечая результаты Конференции Организации Объединенных Наций 1982 года по объявлению взносов на мероприятия в области развития, состоявшейся 8-9 ноября 1982 года,

рассмотрев годовой доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества об оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций за 1982 год I4/,

вновь отмечая, что значительная часть мировых ресурсов, как материальных, так и людских, по-прежнему отвлекается на вооружения, что оказывает пагубное воздействие на международную безопасность и на усилия, направленные на достижение нового международного экономического порядка, в том числе оперативную деятельность системы Организации Объединенных Наций в целях развития, и призывая все правительства принять эффективные меры в области реального разоружения, что повысило бы возможность выделения ресурсов, которые используются сейчас для военных целей, на экономическое и социальное развитие, особенно развитие развивающихся стран,

1. с признательностью отмечает годовой доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества за 1982 год I4/;

2. вновь подтверждает, что оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций является важным вкладом в развитие развивающихся стран в рамках Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

3. выражает свое глубокое беспокойство по поводу крайне неудовлетворительного общего объема добровольных взносов, объявленных правительствами и другими источниками в фонды и программы на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на мероприятия в области развития, не достигающего во многих случаях целевых заданий, установленных соответствующими межправительственными органами, что имеет серьезные последствия для способности заинтересованных организаций сохранить уровень их оперативных программ в поддержку растущих потребностей развивающихся стран в получении многосторонней льготной помощи по каналам системы Организации Объединенных Наций;

4. вновь решительно подтверждает необходимость значительного и реального увеличения притока ресурсов для оперативной деятельности на все более планомерной, непрерывной и гарантированной основе, с тем чтобы организации системы могли сохранить, а, где можно, и повысить уровень своих оперативных программ, и в этом контексте настоятельно призывает все страны, особенно развитые страны, которые в целом не вносят средств в объеме, соразмерном с их общими возможностями, быстро и существенно увеличить свои взносы на оперативную деятельность в целях развития с учетом заданий, установленных соответствующими межправительственными органами;

5. постановляет осуществлять свой регулярный обзор и оценку мобилизации ресурсов на оперативную деятельность в свете каждой из четырех целей по перестройке оперативной деятельности, содержащихся в пункте 28 приложения к резолюции 32/197, и просит Генерального директора включать с этой целью в свои годовые доклады необходимую информацию, а также информацию о положении, и соответствующих перспективах с ресурсами Международной ассоциации развития, Международного фонда сельскохозяйственного развития и Мировой продовольственной программы;

6. просит Генерального директора рассмотреть в рамках всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности, который вместе с его рекомендациями должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии, а также с учетом соответствующих пунктов его доклада и всех других относящихся к этому вопросу соображений, практическую возможность и полезность установления целевых заданий в отношении добровольных взносов, включая задания на ежегодные темпы увеличения, в те охватываемые конференциями Организации Объединенных Наций по объявлению взносов фонды и программы для деятельности в целях развития, в которые такие задания не устанавливаются, и вопрос об укреплении процедур обзора и оценки, а также проанализировать существующую систему конференций по объявлению взносов и вынести конкретные предложения, направленные на установление более эффективных процедур мобилизации ресурсов;

7. предлагает органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами предоставления развивающимся странам ресурсов на льготных условиях, уделять при рассмотрении ими этих вопросов больше внимания финансовым потребностям фондов и программ Организации Объединенных Наций;

8. настоятельно призывает все заинтересованные правительства сделать как можно скорее свой третий взнос в шестое пополнение Международной ассоциации развития и продолжить переговоры относительно седьмого пополнения Ассоциации, с тем чтобы обеспечить надлежащее значительное увеличение ресурсов;

9. приветствует соглашение о введении первого пополнения Международного фонда сельскохозяйственного развития I5/ и настоятельно призывает все заинтересованные правительства как можно скорее сдать свои документы о взносе и внести свои взносы в соответствии с согласованным графиком, с тем чтобы Фонд смог сохранить свою программу предоставления займов;

10. приветствует прогресс в достижении целевого задания на 1983-1984 годы в отношении добровольных взносов в Мировую продовольственную программу и настоятельно призывает правительства приложить все усилия для обеспечения выполнения целевого задания в полном объеме;

11. приветствует сделанные в докладе Генерального директора I6/ рекомендации по приведению оперативной деятельности в большее соответствие с нуждами и потребностями развивающихся стран с учетом их целей и первоочередных задач, а также их усилий по содействию более широкому взаимному экономическому и техническому сотрудничеству и просит исполнительных руководителей соответствующих организаций принять в этой связи надлежащие меры по программированию и осуществлению оперативной деятельности;

12. предлагает всем органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, участвующим в оперативной деятельности в целях развития, принять надлежащие меры, ведущие к более широкому использованию возможностей развивающихся стран в области закупок материалов и оборудования на местной или региональной основе, в подготовке кадров и обслуживании, в содействии более широкому привлечению местных подрядчиков и в наборе преподавательского, технического и управленческого персонала, учитывая решение 81/28 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 30 июня 1981 года I7/;

I5/ Там же, пункт 27.

I6/ Там же, раздел III.

I7/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 11 (E/1981/61/Rev.1), приложение I.

/...

13. постановляет, что руководящие принципы по закупкам, которые будут подготовлены в соответствии с пунктом 7 решения 81/28 Совета управляющих и пунктом 2, раздел II, решения 82/34 Совета управляющих от 18 июня 1982 18/, должны в свое время регулировать закупки подотчетных Генеральной Ассамблее органов и учреждений при выполнении ими проектов, финансируемых Программой развития Организации Объединенных Наций;

14. с удовлетворением отмечает решение 82/8 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 18 июня 1982 года 18/, призванное оказать содействие осуществлению проектов правительствами, по которым предоставляется помощь Программы, и возможность получения в результате этого реальной экономии;

15. предлагает Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций и президенту Всемирного банка изучить возможности дальнейшего сотрудничества между Программой и Всемирным банком в деле использования имеющихся у этих двух организаций каналов и просит Администратора представить по этому вопросу доклад Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций;

16. вновь подтверждает исключительную ответственность правительства страны-получателя помощи за разработку своего национального плана развития или установления приоритетов и задач, как это определено в консенсусе 1970 года 19/, и подчеркивает, что увязка оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций с национальными программами позволила бы повысить воздействие и целенаправленность этой деятельности;

17. просит Генерального директора включить в свой всеобъемлющий обзор политики за 1983 год анализ масштабов и последствий все расширяющейся практики предоставления организациям взносов, обуславливая их использование;

18. принимает к сведению меры, осуществляемые в целях сокращения расходов и повышения эффективности, которые изложены в докладе Генерального директора, и настоятельно призывает Генерального секретаря и исполнительных руководителей органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций стремиться без ущерба для программ на местах и сети отделений Программы развития Организации Объединенных Наций в развивающихся странах и с учетом

18/ Там же, 1982 год, Дополнение № 6 (E/1982/16/Rev.1), приложение I.

19/ Резолюция 2688 (XXV), приложение.

необходимости сохранения вспомогательных функций на надлежащем уровне, свести к минимуму административные и другие вспомогательные расходы для увеличения доли ресурсов, предоставляемых для повышения результативности программ в развивающихся странах;

19. просит органы и учреждения Организации Объединенных Наций, получающие внебюджетные ресурсы, такие как выплаты по вспомогательным расходам, включать информацию о таких ресурсах и об их использовании в доклады своим руководящим органам и предлагает руководящим органам организаций системы Организации Объединенных Наций, получающих выплаты по вспомогательным расходам от правительств и добровольных фондов, рассматривать такую информацию;

20. просит Генерального директора представить доклад об осуществлении пунктов 18 и 19 настоящей резолюции и включить в свой всеобъемлющий обзор политики сравнительный анализ соотношения между объемом выполнения программ и административными расходами при осуществлении оперативной деятельности в целях развития органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций;

21. настоятельно призывает все органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций в свете рекомендаций, содержащихся в разделе III доклада Генерального директора, принять необходимые меры по обеспечению согласования административных, финансовых, кадровых, плановых и закупочных процедур и просит Административный комитет по координации сообщить в своем годовом обзорном докладе за 1984 год о принятых конкретных мерах;

22. вновь подчеркивает важность координации многосторонней помощи в целях развития на низовом уровне и просит Генерального директора уделить особое внимание во всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности за 1983 год необходимости повышения согласованности действий и обеспечения эффективной увязки мероприятий на уровне стран в соответствии с разделом V приложения к резолюции 32/197 и пунктом 11 резолюции 35/81, включая доклад о принятых на данный момент мерах в этой связи, вместе с его рекомендациями, а также с конкретным указанием роли координаторов-резидентов в координации оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций;

23. предлагает Административному комитету по координации представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1983 года и Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад о результатах обзора мероприятий по осуществлению функций координаторов-резидентов в соответствии с резолюциями 2688 (XXV) от 11 декабря 1970 года, 32/197 от 20 декабря 1977 года и 34/213 от 19 декабря 1979 года Генеральной Ассамблеи и также просит Комитет разработать в течение одного года перечень мероприятий в целях развития в соответствии с резолюцией 1982/71 Экономического и Социального Совета от 10 ноября 1982 года.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Критическое положение в области финансовых ресурсов
Программы развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, в которых содержатся Декларация и Программа действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, в которой содержится Хартия экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь также на свою резолюцию 35/56 от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

подчеркивая настоятельную необходимость в укреплении многостороннего сотрудничества в целях развития, особенно путем существенного увеличения объема многосторонней официальной помощи в целях развития,

обращая внимание на важность многостороннего технического сотрудничества в процессе экономического и социального развития развивающихся стран и настоятельную необходимость обеспечения необходимого уровня финансовых ресурсов на все более предсказуемой, непрерывной и гарантированной основе, с тем чтобы дать возможность Программе развития Организации Объединенных Наций продолжать играть свою уникальную и важную роль в этом процессе,

вновь подтверждая действительность консенсуса, отраженного в приложении к резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1970 года,

рассмотрев доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций за 1982 год 20/ и резолюцию 1982/53 Экономического и Социального Совета от 29 июля 1982 года по докладу Совета управляющих,

20/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год, Дополнение № 6 (E/1982/16/Rev.1).

/...

рассмотрев также критическое финансовое положение Программы развития Организации Объединенных Наций в свете результатов Конференции Организации Объединенных Наций 1982 года по объявлению взносов на деятельность в целях развития и их серьезного воздействия на объем технической помощи развивающимся странам в рамках Программы,

учитывая, что наряду с усилиями по получению дополнительных добровольных взносов предпринимаются шаги по дальнейшему повышению качества, действенности и эффективности Программы развития Организации Объединенных Наций,

учитывая также, что Межсессионный комитет полного состава приступил к изучению, в частности, возможностей и рекомендаций по усилению работы Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций,

1. принимает к сведению доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций за 1982 год и содержащиеся в нем решения;
2. одобряет резолюцию 1982/53 Экономического и Социального Совета от 29 июля 1982 года, в которой Совет, в частности, принял к сведению решение 82/5 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций 21/ от 18 июня 1982 года, в котором Совет управляющих подтвердил свои решения 80/30 от 26 июня 1980 года 22/ и 81/16 от 27 июня 1981 года 23/, включая, в частности, положения, касающиеся ориентировочных плановых заданий, предполагаемых общих среднегодовых темпов роста добровольных взносов, а также объема ресурсов, предусмотренного на третий программный цикл для целей перспективного планирования, и приветствует учреждение межсессионного комитета полного состава для изучения возможностей и рекомендаций по долгосрочному финансированию Программы развития Организации Объединенных Наций и усилению работы Совета управляющих;
3. с глубокой озабоченностью отмечает результаты Конференции Организации Объединенных Наций 1982 года по объявлению взносов на деятельность в целях развития и серьезные последствия, которые они могут иметь для предлагаемого осуществления программ на третий цикл программирования Программы развития Организации Объединенных Наций;

21/ Там же, приложение I.

22/ Там же, 1980 год, Дополнение № 12 (E/1980/42/Rev.1),
глава XI.

23/ Там же, 1981 год, Дополнение № 11 (E/1981/61/Rev.1),
приложение I.

/...

4. выражает свою признательность всем правительствам как развитых, так и развивающихся стран, которые на Конференции 1982 года по объявлению взносов объявили взносы или заявили о своем намерении сделать взносы в Программу развития Организации Объединенных Наций на 1983 год в размерах, приближающихся к 14-процентному среднегодовому росту их взносов, равных этому показателю или превышающих его, а также тем правительствам, которые постоянно поддерживают свои взносы на высоком уровне;

5. настоятельно призывает все другие правительства, особенно те из них, добровольные взносы которых могут не соответствовать их возможностям по внесению средств, возобновить свои усилия по обеспечению Программы развития Организации Объединенных Наций средствами, необходимыми для создания прочной финансовой основы для осуществления запланированных мероприятий по Программе в течение третьего программного цикла 1982-1986 годов, для которого в целях перспективного планирования предполагается общий среднегодовой рост средств не ниже 14 процентов;

6. выражает свою признательность Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций за его неустанные усилия по достижению необходимого уровня ресурсов, предусмотренного на третий программный цикл в целях обеспечения финансовой жизнеспособности Программы и дальнейшего повышения качества, действенности и эффективности Программы, и призывает Администратора продолжать эти усилия, учитывая, в частности, необходимость ограничения административных расходов с целью обеспечить максимальную результативность программ в соответствии с пунктом 4 решения 81/16 Совета управляющих;

7. выражает свою надежду на то, что Межсессионный комитет полного состава Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций в соответствии с его мандатом, изложенным в решении 82/5, сумеет, в соответствии с принципами и целями, отраженными в консенсусе, содержащемся в приложении к резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи, определить меры, которые позволят осуществлять запланированные мероприятия по Программе на третий программный цикл 1982-1986 годов и далее.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Роль квалифицированных национальных кадров в
социальном и экономическом развитии
развивающихся стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 33/135 от 19 декабря 1978 года и 35/80 от 5 декабря 1980 года о роли квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, и резолюцию 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств,

стремясь содействовать полному осуществлению положений Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, касающихся подготовки квалифицированных кадров для развивающихся стран 24/,

1. принимает к сведению доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о роли квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран 25/;

2. просит Генерального секретаря и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций обеспечить и контролировать дальнейшее осуществление резолюции 35/80 Генеральной Ассамблеи;

24/ См. резолюцию 35/56, приложение.

25/ DP/1982/9 и Add.1.

/...

3. просит далее Генерального секретаря, в консультации с исполнительными главами соответствующих организаций, в целях содействия обмену информацией и опытом обеспечить, в рамках имеющихся ресурсов, подготовку и распространение среди государств-членов периодических аналитических обзоров национальных докладов об опыте всех стран в области развития людских ресурсов и международного сотрудничества в подготовке квалифицированных кадров развивающихся стран;

4. предлагает правительствам государств-членов на регулярной основе передавать Секретариату информацию и опыт в области создания и развития их национальных систем подготовки квалифицированных кадров и в области осуществления положений соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

5. предлагает развитым странам и соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций направлять свою помощь развивающимся странам в области обучения и подготовки квалифицированных кадров, в частности, на:

а) создание и развитие национальных систем обучения и подготовки кадров в качестве неотъемлемой части программ социального и экономического развития развивающихся стран;

б) содействие наиболее эффективному использованию квалифицированных национальных кадров в национальном развитии;

с) осуществление положений резолюции 35/80 Генеральной Ассамблеи, в особенности ее пункта 5;

6. просит Генерального секретаря консультироваться с государствами-членами и соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций в отношении возможных элементов общих указаний, касающихся принципов, целей и структур обучения и подготовки кадров развивающихся стран, принимая во внимание необходимость дальнейшего развития их национальных систем, и представить доклад о своих выводах Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии;

7. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о ходе осуществления настоящей резолюции, включая предлагаемые элементы вышеупомянутых общих указаний.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Программа добровольцев Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2659 (XXV) от 7 декабря 1970 года и связанные с ней последующие резолюции, включая резолюцию 36/198 от 17 декабря 1981 года,

рассмотрев доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о работе его двадцать девятой сессии 26/ и его решение 82/21 от 18 июня 1982 года о Программе добровольцев Организации Объединенных Наций 27/,

1. с удовлетворением отмечает постоянный вклад Программы добровольцев Организации Объединенных Наций в качестве надлежащего и рентабельного инструмента в области международного сотрудничества в целях развития, а также деятельность Программы в поддержку молодежи и служб национального развития;

2. отмечает далее успешное завершение первого Симпозиума на высоком уровне "Международная служба добровольцев и развитие", состоявшегося в Санае, Йемен, в марте 1982 года, и выработанные на нем рекомендации, содержащиеся в Санской декларации, одобренной Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций для последующих действий 27/;

3. подчеркивает важность вклада и деятельности Программы добровольцев Организации Объединенных Наций в поддержку Международного года молодежи, в частности в области оперативной и экспериментальной деятельности по активизации участия молодежи в процессе развития;

4. выражает надежду на то, что система Организации Объединенных Наций и другие международные организации, осуществляющие деятельность в области развития, в полной мере используют потенциал Программы добровольцев Организации Объединенных Наций в деле осуществления оперативной деятельности в целях развития, а также деятельности на местах в контексте Международного года молодежи;

5. вновь обращается с призывом к правительствам, организациям и частным лицам сделать или увеличить свои взносы в Специальный фонд добровольных взносов для Программы добровольцев Организации Объединенных Наций и с удовлетворением отмечает значительный взнос, сделанный в этом году в Программу одним частным лицом.

26/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год, Дополнение № 6 (E/1982/16/Rev.1).

27/ Там же, приложение.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

Специальный фонд Организации Объединенных Наций
для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/177 от 21 декабря 1976 года, в которой она утвердила статут Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,

ссылаясь также на свои резолюции 32/113 от 15 декабря 1977 года, 33/85 от 15 декабря 1978 года, 34/209 от 19 декабря 1979 года, 35/82 от 5 декабря 1980 года и 36/195 от 17 декабря 1981 года,

принимая во внимание резолюцию 123 (V) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 3 июня 1979 года 28/ и решения Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций 80/21 от 26 июня 1980 года 29/ и 81/3 от 19 июня 1981 года 30/,

ссылаясь на соответствующие положения Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 31/,

28/ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, пятая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел A.

29/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1980 год, Дополнение № 12 (E/1980/42/Rev.1), глава XI.

30/ Там же, 1981 год, Дополнение № 11 (E/1981/61/Rev.1), приложение I.

31/ См. резолюцию 35/56, приложение.

/...

ссылаясь далее на соответствующие пункты Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам 32/,

будучи убеждена в том, что доступ на мировой рынок при наименьших возможных затратах является составной частью эффективного экономического развития развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,

учитывая, что большое число стран, входящих в категорию наименее развитых, являются развивающимися странами, не имеющими выхода к морю,

выражая глубокую озабоченность по поводу постоянного очень низкого уровня взносов в Фонд, объявленных со времени его создания,

отмечая, что согласно докладу Генерального секретаря, подготовленному в ответ на резолюцию 34/207 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1979 года, необходимо существенное увеличение взносов в Фонд для того, чтобы он мог эффективно удовлетворять широкие потребности в сокращении реальных расходов, связанных с транзитными перевозками развивающихся стран, не имеющих выхода к морю 33/,

отмечая далее, что заявки на помощь за счет Фонда дополняют виды деятельности, которые финансируются за счет других источников системы Организации Объединенных Наций и обычно отличаются от них,

1. настоятельно призывает все государства-члены в должной мере учитывать особые трудности, влияющие на экономическое и социальное развитие развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

32/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 1-14 сентября 1981 года, (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.I.8), часть первая, раздел А.

33/ A/S-11/5 и Corr.1, приложение, пункт 308.

/...

2. призывает все страны-доноры пересмотреть свою позицию в отношении Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, с целью оказания ему большей поддержки;

3. призывает также все государства-члены, в особенности развитые страны, и многосторонние и двусторонние финансовые учреждения сделать существенные и щедрые взносы в Фонд с целью осуществления мер, касающихся развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, которые предусмотрены в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

4. предлагает Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций, в консультации с Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и с исполнительными руководителями других соответствующих органов, по-прежнему продолжать осуществлять деятельность в интересах развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в рамках временных договоренностей, учитывая при этом, что каждая заинтересованная страна должна получить надлежащую техническую и финансовую помощь;

5. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на её тридцать восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Детский фонд Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению резолюцию 1982/51 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1982 года,

рассмотрев доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его сессии, состоявшейся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 10-21 мая 1982 года 34/,

вновь подтверждая принципы и руководящие положения для деятельности по программам, разработанные Правлением Детского фонда Организации Объединенных Наций, в частности его подход к предоставлению основных услуг, применяемый в его деятельности в интересах лиц, находящихся в наиболее неблагоприятном положении, как часть всеобъемлющей политики в области развития, в основе которой лежит деятельность на местах и осуществление конкретных мер, а также поддержание на низком уровне доли административных расходов в расходах по программам,

в полной мере сознавая, что нынешнее общее мировое экономическое положение отрицательно сказывается на возможностях развивающихся стран прилагать усилия по предоставлению основных услуг, а также придает потребностям в этих услугах еще более острый характер,

будучи озабочена тем, что на положении в области финансирования в целях развития, в том числе особенно на положении многосторонних учреждений, зависящих от добровольных взносов, отрицательно сказался ряд неблагоприятных факторов,

1. высоко оценивает политику и деятельность Детского фонда Организации Объединенных Наций;
2. одобряет резолюцию 1982/51 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1982 года;

34/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год, Дополнение № 7 (E/1982/17).

/...

3. вновь подтверждает роль Детского Фонда Организации Объединенных Наций в качестве ведущего учреждения системы Организации Объединенных Наций, ответственного за координацию последующих мероприятий Международного года ребенка, касающихся целей и задач в отношении детей, изложенных в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

4. настоятельно призывает Директора-исполнителя и секретариат Детского Фонда Организации Объединенных Наций продолжать и активизировать свои новаторские усилия, с тем чтобы изменить подход к предоставлению основных услуг детям с учетом нынешнего экономического кризиса в соответствии с надлежащими решениями Правления Фонда 35/;

5. высоко оценивает творческие усилия Директора-исполнителя и секретариата Фонда, направленные на увеличение поступлений в Фонд, с тем чтобы он мог удовлетворять потребности развивающихся стран;

6. выражает свою признательность правительствам, которые откликнулись на нужды Детского Фонда Организации Объединенных Наций, и выражает надежду на то, что и другие государства-члены последуют их примеру;

7. призывает все правительства, особенно те правительства, добровольные взносы которых, возможно, не отражают их способности делать взносы, увеличивать свои взносы, предпочтительно в общие ресурсы и, по возможности на многолетней основе, для того чтобы с учетом нынешнего экономического положения Детский фонд Организации Объединенных Наций мог выполнять свои обязанности в отношении развивающихся стран, удовлетворяя насущные потребности детей.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VII

Деятельность Организации Объединенных Наций в
области технического сотрудничества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2029 (XX) от 22 ноября 1965 года, в которой она учредила Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций в целях разработки общих руководящих принципов и директив для Программы развития Организации Объединенных Наций в целом и для регулярных программ технической помощи Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 2688 (XXV) от 11 декабря 1970 года, в частности на пункт 43 приложения к ней, касающийся отчетности учреждений-исполнителей перед Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций за осуществление проектов, финансируемых Программой,

ссылаясь далее на свою резолюцию 32/197 от 20 декабря 1977 года, в которой были изложены функции отдельного организационного аппарата, в частности для руководства деятельностью по техническому сотрудничеству, осуществляемой Организацией Объединенных Наций, и на необходимость полного осуществления этой резолюции для обеспечения экономии, обусловленной ростом масштабов этой деятельности,

учитывая цели и задачи Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащейся в приложении к ее резолюции 35/56 от 5 декабря 1980 года,

принимая во внимание резолюцию 1982/71 Экономического и Социального Совета от 10 ноября 1982 года, касающуюся перечня видов деятельности, который должен быть разработан Административным комитетом по координации в течение года,

будучи убеждена в том, что большая гласность в деятельности в области технического сотрудничества будет способствовать мобилизации финансовых средств для ускоренного развития,

принимая во внимание, что Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития Секретариата является вторым по величине учреждением-исполнителем проектов, финансируемых Программой развития Организации Объединенных Наций,

/...

отмечая с удовлетворением в этой связи заявление, сделанное 5 октября 1982 года заместителем Генерального секретаря, возглавляющим Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития 36/,

1. одобряет решение 82/19 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 18 июня 1982 года 37/, в котором Совет управляющих принял, в частности, к сведению годовой доклад Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества 38/;

2. просит Генерального секретаря в будущем также представлять Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет свой годовой доклад о деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества; в отношении Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития этот доклад должен быть расширен и содержать качественный и количественный анализ взаимосвязи между выполнением программ и административными расходами, объемом и использованием поступлений для расходов по поддержке программ и расходами с разбивкой по источникам финансирования и компонентам с указанием источника поступлений;

3. просит Генерального секретаря также включать в свой годовой доклад краткую оценку результатов, достигнутых в течение предыдущего года, в отношении завершенных проектов.

36/ A/C.2/37/SR.6, пункты I-I2.

37/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год, Дополнение № 6 (E/1982/16/Rev.1), приложение I.

38/ DP/1982/22 и Add.1.